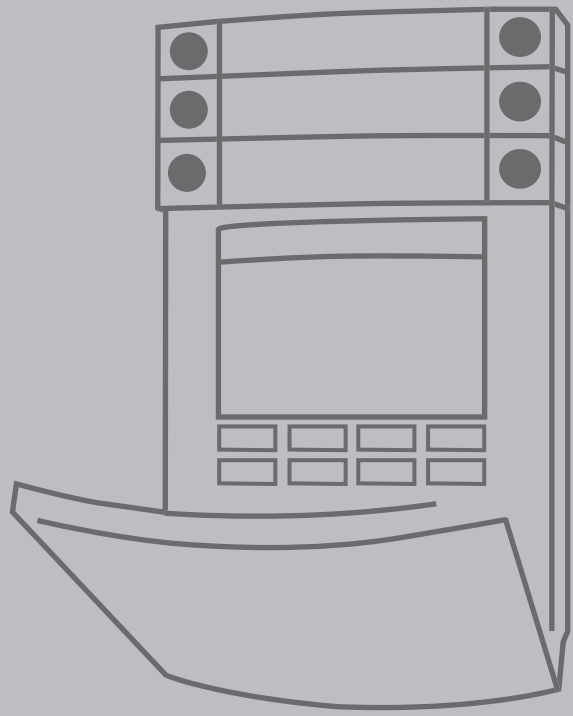


ekirja Használati Utasítás Gebruikershandleiding Bruke  
de Utilizador Užívateľský návod Användarmanual Man  
ti Utasítás Gebruikershandleiding Brukermanual Instru  
vateľský návod Manuál Användarmanual Brugermanua  
uikershandleiding Brukermanual Instrukcja użytkownik  
vändarmanual Manuál Brugermanual Käyttöohjekirja  
rukermanual Instrukcja użytkownika Manual de Utiliza  
Brugermanual Käyttöohjekirja Használati Utasítás Ge  
użytkownika Manual de Utilizador Užívateľský návod /  
oohjekirja Használati Utasítás Gebruikershandleiding I  
de Utilizador Užívateľský návod Manuál Användarman



IT

# JABLOTRON 100+

## INDICE

<b>1. INTRODUZIONE</b>	<b>112</b>		
<b>2. UTILIZZO DEL SISTEMA JABLOTRON 100+</b>	<b>113</b>		
2.1. OPERAZIONI ON-SITE	115	2.2.6.4. COMANDO A DISTANZA	128
2.1.1. MEDIANTE TASTIERA DI SISTEMA	115	2.2.6.5. APPLICAZIONE SMARTPHONE MyJABLOTRON	128
2.1.2. AUTORIZZAZIONE CODICE TASTIERA	117	2.2.6.6. INTERFACCIA WEB B MyJABLOTRON	128
2.1.2.1. IMPOSTAZIONE ALLARMI	119	2.2.6.7. COMPOSIZIONE NUMERI TRAMITE TELEFONO	128
2.1.2.2. DISINSERIMENTO DELL'ALLARME	119	2.2.6.8. MESSAGGIO SMS	128
2.1.2.3. CONTROLLO ACCESSO IN SITUAZIONI CRITICHE	120	<b>3. BLOCCO/DISABILITAZIONE DEL SISTEMA</b>	<b>129</b>
2.1.2.4. IMPOSTAZIONE ALLARMI PARZIALE	120	3.1. BLOCCO DI UTENTI	129
2.1.2.5. CESSAZIONE DI UN ALLARME INNESCATO	120	3.2. BLOCCAGGIO DEI RILEVATORI	129
2.1.2.6. COMANDO SEZIONE DAL MENU DELLA TASTIERA CON DISPLAY LCD	121	3.3. DISABILITAZIONE TIMER	129
2.1.3. MEDIANTE TASTIERE SISTEMA JA-110E E JA-150E	121	<b>4. PERSONALIZZAZIONE DEL SISTEMA</b>	<b>129</b>
2.1.3.1. IMPOSTAZIONE ALLARMI	123	4.1. MODIFICA DEL CODICE ACCESSO UTENTE	129
2.1.3.2. DISINSERIMENTO DELL'ALLARME	124	4.2. MODIFICA, ELIMINAZIONE O AGGIUNTA DI SCHEDE/ ETICHETTE RFID	130
2.1.3.3. IMPOSTAZIONE ALLARMI PARZIALE	124	4.3. MODIFICA DEL NOME UTENTE O NUMERO TELEFONICO	130
2.1.3.4. CONTROLLO ACCESSO IN SITUAZIONI CRITICHE	125	4.4. AGGIUNTA/ELIMINAZIONE DI UTENTI	130
2.1.3.5. CESSAZIONE DI UN ALLARME INNESCATO	125	4.5. IMPOSTAZIONE CALENDARIO EVENTI	130
2.1.4. GESTIONE DEL SISTEMA MEDIANTE PORTACHIAVI	126	<b>5. CRONOLOGIA EVENTI</b>	<b>130</b>
2.2. OPERAZIONI A DISTANZA	126	5.1. MEDIANTE TASTIERA LCD	131
2.2.1. GESTIONE DEL SISTEMA MEDIANTE APPLICAZIONE SMARTPHONE MyJABLOTRON	127	5.2. MEDIANTE SOFTWARE JA-100-LINK E COMPUTER	131
2.2.2. IMPIEGO DEL SISTEMA VIA INTERFACCIA WEB MyJABLOTRON	127	5.3. ACCESSO A MyJABLOTRON (WEB/ SMARTPHONE)	131
2.2.3. IMPIEGO DEL SISTEMA MEDIANTE MENU VOCALE	127	<b>6. SPECIFICHE TECNICHE</b>	<b>131</b>
2.2.4. IMPIEGO DEL SISTEMA MEDIANTE COMANDI SMS	127		
2.2.5. GESTIONE DEL SISTEMA A DISTANZA MEDIANTE COMPUTER (JA-100-LINK)	127		
2.2.6. COMANDO DELLE USCITE PROGRAMMABILI (PG)	128		
2.2.6.1. SEGMENTO TASTIERA	128		
2.2.6.2. AUTORIZZAZIONE TASTIERA UTENTE	128		
2.2.6.3. DAL MENU DELLA TASTIERA CON DISPLAY LCD	128		



## MANUTENZIONE PERIODICA

---

- :: È necessario assicurare controlli di manutenzione regolari e puntuali al fine di garantire l'affidabilità del funzionamento del sistema. La maggior parte delle operazioni di manutenzione viene eseguita dalla ditta di manutenzione almeno una volta all'anno durante le ispezioni di manutenzione periodica.
- :: La manutenzione da parte dell'utente risiede soprattutto nel tener puliti i singoli dispositivi. L'AMMINISTRATORE del sistema può portare il sistema in modalità MANUTENZIONE al fine di poter aprire i rilevatori (cambio batterie) o rimuoverli dall'installazione. Consultare la società di installazione per quanto concerne l'eventuale richiesta di impostazione della modalità MANUTENZIONE. Se il sistema è configurato secondo il profilo sistema "EN 50131-1, grado 2", la modalità MANUTENZIONE non è disponibile.
- :: Il sistema può essere portato in modalità manutenzione attraverso il software JA-100-Link oppure tramite il menu della tastiera con display LCD. Dopo l'autorizzazione, è possibile selezionare la "Modalità manutenzione" con una selezione delle sezioni dove la manutenzione è richiesta. In modalità manutenzione non viene innescato alcun allarme nelle sezioni selezionate, compresa apertura o rimozione dei rilevatori dall'installazione.
- :: La modalità manutenzione è indicata dal lampeggio verde del pulsante di attivazione (2 lampeggi ogni 2 secondi) e dallo spegnimento dei due pulsanti segmento della data sezione.
- :: Nel maneggiare il dispositivo fare attenzione ad evitare il danneggiamento delle parti in plastica e dei meccanismi dei rilevatori.
- :: Il coperchio è generalmente protetto da un fermo che va leggermente conficcato nel corpo del rilevatore con l'ausilio di un piccolo strumento (per es. cacciavite); quindi il coperchio può essere tranquillamente estratto. In alcuni casi il fermo è fissato con una piccola vite di fissaggio (che va dunque dapprima svitata).
- :: Durante la sostituzione delle batterie nel rilevatore, sostituire sempre tutte le batterie del dato rilevatore (utilizzare batterie dello stesso tipo e dello stesso produttore).
- :: Per alcuni dispositivi possono essere richiesti dei test (per esempio, rilevatori d'incendio). Per ulteriori informazioni si prega di contattare il tecnico dell'assistenza.

---

## 1. INTRODUZIONE

Il sistema JABLOTRON 100+ è progettato per un uso fino a 600 utenti e può essere diviso in 15 sezioni singole. È possibile connettere fino a 230 dispositivi e il sistema offre un massimo di 128 uscite programmabili multifunzionali (per esempio, automazione domestica).

## 2. UTILIZZO DEL SISTEMA JABLOTRON 100+

Il sistema di sicurezza può essere comandato in vari modi diversi. Per disinstallare l'allarme, viene sempre richiesta un'autorizzazione sotto forma di identificazione utente. Il sistema rileva l'identità degli utenti e consente loro di gestire quelle parti del sistema che sono state loro affidate. È possibile scegliere tra diverse modalità di inserimento con o senza autorizzazione. Quando si utilizza l'autorizzazione standard, non è necessario autorizzare se stessi, dato che è possibile inserire il sistema premendo semplicemente il pulsante segmento destro sulla tastiera. Il nome utente, la data e l'orario sono registrati e salvati nella memoria del sistema ogni volta che si effettua l'accesso al sistema. Le informazioni sono a disposizione a tempo indeterminato. Ciascun utente ha anche la possibilità di cancellare gli allarmi innescati (tacitamento sirena) mediante semplice autorizzazione in qualsiasi parte del sistema (in base ai rispettivi diritti d'accesso). Tuttavia, in questa maniera non si va automaticamente a disinserire il sistema (a meno che non sia cambiata l'impostazione predefinita del sistema).

**Nota:** A seconda della configurazione dell'installazione e delle impostazioni di sistema, alcune delle opzioni descritte oltre potrebbero non essere disponibili. Consultare il proprio tecnico di assistenza per la configurazione dell'installazione.

### Utenti e diritti d'accesso

AUTORIZZAZIONE CON CODICE	DESCRIZIONE DEL TIPO
<b>Codice ARC</b>	<p>Questo codice ha il più alto livello di autorizzazione per configurare il comportamento del sistema; consente, in maniera esclusiva, di eseguire lo sblocco del sistema dopo l'innescio di un allarme. Permette di accedere alla modalità «Service» e a tutte le tabelle con le opzioni, compresa la comunicazione ARC, con la possibilità di negare l'accesso ad un tecnico di assistenza (codice «Service»). Se non viene selezionato il parametro «Assistenza limitata-Amministratore/diritto ARC», il codice ARC è in grado di comandare tutte le sezioni e uscite PG impiegate nel sistema. Questo codice consente di aggiungere più amministratori ed altri utenti con livello più basso di autorizzazione, assegnando loro codici, etichette RFID e schede. Consente anche di cancellare allarmi e memoria allarme tamper.</p> <p><b>Il numero di codici ARC è limitato soltanto dalla capacità residua della centrale e non vi sono codici che siano predefiniti di fabbrica.</b></p>
<b>Codice «Service»</b>	<p>Questo codice permette di accedere alla modalità «Service» e configurare il comportamento del sistema. Consente di accedere a tutte le tabelle con le opzioni, compresa comunicazione ARC, a meno che l'accesso non sia stato limitato da un tecnico ARC. Se non viene selezionato il parametro «Assistenza limitata-Amministratore/ diritto ARC», il codice «Service» è in grado di comandare tutte le sezioni e uscite PG impiegate nel sistema. Può creare utenti con permesso ARC, altri tecnici di assistenza, amministratori ed altri utenti con livello più basso di autorizzazione, assegnando loro codici di accesso, etichette RFID e schede. Consente anche di cancellare allarmi e memoria allarme tamper. Il numero di codici «Service» è limitato soltanto dalla capacità residua della centrale.</p> <p><b>Il codice predefinito di fabbrica è 1010. L'utente «Service» è sempre in posizione 0 nella centrale e non può essere cancellato.</b></p>
<b>Codice ammi- stratore (Principale)</b>	<p>Questo codice vanta sempre un accesso totale a tutte le sezioni ed è autorizzato a comandare tutte le uscite PG. L'amministratore può creare altri amministratori ed altri utenti con un livello più basso di autorizzazione, assegnando loro la possibilità di accedere alle sezioni e alle uscite PG, codici di accesso, chip RFID e schede. Questo codice ha anche la possibilità di cancellare la memoria allarmi. Vi può essere soltanto un codice amministratore principale e non può essere cancellato. Se viene selezionato il parametro «Assistenza limitata-Amministratore/ diritto ARC», il codice amministratore deve essere autorizzato per la conferma dell'accesso per l'ARC e per i tecnici dell'assistenza.</p> <p><b>Il codice predefinito di fabbrica è 1234. L'utente Amministratore principale è sempre in posizione 1 e non può essere cancellato.</b></p>

AUTORIZZAZIONE CON CODICE	DESCRIZIONE DEL TIPO
------------------------------	----------------------

**Codice amministratore**  
(Altro)

Questo codice dà accesso alle sezioni selezionate dall'amministratore principale; qui gli altri amministratori possono aggiungere nuovi utenti con lo stesso livello o con un livello più basso di autorizzazione per il comando delle sezioni e delle uscite PG, assegnando loro codici di accesso, etichette RFID e schede. Questo codice offre anche la possibilità di cancellare la memoria allarmi nelle sezioni assegnate. Se viene selezionato il parametro «Assistenza limitata-Amministratore/diritto ARC», il codice amministratore deve essere autorizzato per la conferma dell'accesso per l'ARC e per i tecnici dell'assistenza.

**Il numero di codici di tipo Amministratore (Altro) è limitato soltanto dalla capacità residua della centrale. Non vi sono codici di questo tipo che siano predefiniti di fabbrica.**

**Codice utente**

Questo codice consente l'accesso secondo i diritti di comando sezioni e uscite PG secondo quanto deciso dall'amministratore. Gli utenti possono aggiungere/eliminare le proprie etichette RFID e schede d'accesso e modificare i propri numeri di telefono. Gli utenti possono modificare i propri codici, a condizione che il sistema impieghi codici con prefissi. Hanno anche la possibilità di cancellare la memoria allarmi nelle sezioni assegnate. Gli utenti selezionati possono avere un accesso alle sezioni limitato da un programma temporale.

**Il numero di codici di tipo Utente è limitato soltanto dalla capacità residua della centrale. Non vi sono codici di questo tipo che siano predefiniti di fabbrica.**

**Impostare codice**

Questo codice è utilizzabile solo per inserire una determinata sezione e per il controllo delle uscite PG (ON/ OFF) che richiedono un'autorizzazione. Gli utenti con questo livello di autorizzazione non hanno la possibilità di modificare il proprio codice o di cancellare la memoria allarmi.

**Il numero di codici di tipo «Set» è limitato soltanto dalla capacità residua della centrale. Non vi sono codici di questo tipo che siano predefiniti di fabbrica.**

**Codice solo PG**

Questo codice consente agli utenti di comandare le uscite programmabili unicamente con autorizzazione. Ciò vale sia per l'accensione che per lo spegnimento. Gli utenti con questo livello di autorizzazione non hanno la possibilità di modificare il proprio codice o di cancellare la memoria allarmi.

**Il numero di codici di tipo «Solo PG» è limitato soltanto dalla capacità residua della centrale. Non vi sono codici di questo tipo che siano predefiniti di fabbrica.**

**Codice Panico**

Questo codice consente di innescare l'allarme panico. Gli utenti con questo codice non hanno la possibilità di modificare il codice o di cancellare la memoria allarmi.

**Il numero di codici di tipo «Panico» è limitato soltanto dalla capacità residua della centrale. Non vi sono codici di questo tipo che siano predefiniti di fabbrica.**

**Codice Guard**

Si tratta di un codice per agenzie di sicurezza. Questo livello di autorizzazione consente di inserire l'intero sistema. Tuttavia, il codice «Guard» è in grado di disinserire il sistema soltanto nel corso di un allarme o al termine di un allarme, a patto che la memoria allarme sia ancora attiva. Gli utenti con questo codice non hanno la possibilità di modificare il codice o di cancellare la memoria allarmi.

**Il numero di codici di tipo «Guard» è limitato soltanto dalla capacità residua della centrale. Non vi sono codici di questo tipo che siano predefiniti di fabbrica.**

**Codice Sblocco**

Questo codice serve a sbloccare il sistema dopo un eventuale blocco del sistema dovuto ad allarme. Gli utenti con questo codice non hanno la possibilità di modificare il codice o di cancellare la memoria allarmi.

**Il numero di codici «Sblocco» è limitato soltanto dalla capacità residua della centrale. Non vi sono codici di questo tipo che siano predefiniti di fabbrica.**

**Sicurezza dei codici d'accesso, dispositivi RFID senza contatto e comandi a distanza:**

Una centrale consente l'assegnazione a ciascun utente di un codice a 4, 6 o 8 cifre e fi no a due etichette RFID per l'autorizzazione al sistema. L'autorizzazione utente è richiesta nel corso di qualsiasi operazione d'impiego mediante tastiera, menu vocale, computer, web o applicazioni mobili. La lunghezza del codice influisce sul numero di combinazioni possibili e dunque sulla sicurezza del codice stesso.

## Il numero delle combinazioni del codice dipende dalla configurazione:

Parametri della centrale	4 CIFRE	6 CIFRE	8 CIFRE
“Codice con prefisso” abilitato	$= 10^4 = (10.000)$	$= 10^6 = (1.000.000)$	$= 10^8 = (100.000.000)$
“Codice con prefisso” e “Controllo accesso in situazioni critiche” entrambi disabilitati	$= 10^4 - (\text{Numero di utenti} - 1)$	$= 10^6 - (\text{Numero di utenti} - 1)$	$= 10^8 - (\text{Numero di utenti} - 1)$
“Codice con prefisso” disabilitato; “Controllo accesso in situazioni critiche” abilitato	$\leq 10^4 - ((\text{Numero di utenti} - 1) * 3)$	$\leq 10^6 - ((\text{Numero di utenti} - 1) * 3)$	$\leq 10^8 - ((\text{Numero di utenti} - 1) * 3)$
Con utilizzo esclusivamente di scheda RFID con un range di 14 caratteri (6 costanti + 8 variabili)	$= 10^8 = (100.000.000)$	$= 10^8 = (100.000.000)$	$= 10^8 = (100.000.000)$
“Codice con prefisso” e “Conferma scheda con codice” entrambi abilitati	$= (10^8 * 10^4) = 10^{12} = (1.000.000.000.000)$	$= (10^8 * 10^6) = 10^{14} = (100.000.000.000.000)$	$= (10^8 * 10^8) = 10^{16} = 1.000.000.000.000.000$
“Codice con prefisso” disabilitato; “Conferma scheda con codice” abilitato	$= 10^8 * (10^4 - (\text{Numero di utenti} - 1))$	$= 10^8 * (10^6 - (\text{Numero di utenti} - 1))$	$= 10^8 * (10^8 - (\text{Numero di utenti} - 1))$

Come migliorare la protezione contro il pericolo che qualcuno indovini il codice giusto:

- :: Utilizzare un codice con tante cifre (a 6 o 8 cifre),
- :: Tipi più avanzati di autorizzazione (come «Conferma scheda con codice» o «Doppia autorizzazione»).

### Modalità d'impiego di JABLOTRON 100+

#### On-site:

- :: Tastiera di sistema
- :: Portachiavi di sistema
- :: Computer con cavo USB e software JA-100-Link

#### A distanza:

- :: Applicazione smartphone MyJABLOTRON
- :: Computer via interfaccia web MyJABLOTRON
- :: Telefono con menu vocale
- :: Cellulare – via SMS
- :: Computer – via internet tramite software JA-100-Link
- :: Chiamata da numero di telefono autorizzato (solo per uscite programmabili operative)



## 2.1. OPERAZIONI ON-SITE

### 2.1.1. MEDIANTE TASTIERA DI SISTEMA

Il sistema JABLOTRON 100+ può essere gestito da diversi moduli di accesso che consentono non solo di comandare ma anche di visualizzare gli stati dei singoli segmenti. Il sistema può essere gestito direttamente (inserendo e disinserendo il sistema o altre funzioni di automazione) con l'ausilio dei segmenti a doppio pulsante sulla tastiera. I pulsanti dei segmenti sono chiaramente contrassegnati e colorati (con logica a semaforo). Pertanto ciascuno stato del segmento è indicato in maniera ben distinta. Un segmento può anche essere impiegato per indicare uno stato (per

esempio, porta del garage aperta) o per comandare vari dispositivi automatizzati (per esempio, riscaldamento o tapparelle). Il numero massimo di segmenti è pari a 20 per un singolo modulo di accesso. I segmenti possono anche essere impostati per chiamate di emergenza (emergenza medica o allarme panico).



## Tipi di moduli d'accesso e rispettive combinazioni:

### Letttore scheda RFID

consente la gestione del sistema mediante segmenti e autorizzazione senza contatto (scheda/ etichetta RFID).



### Tastiera con lettore scheda

l'utente ha la possibilità di gestire il sistema mediante segmenti e autorizzazioni, ricorrendo all'inserimento di un codice o con metodo senza contatto (scheda/ etichetta RFID), oppure mediante combinazione di entrambe queste opzioni, per un livello maggiore di sicurezza.

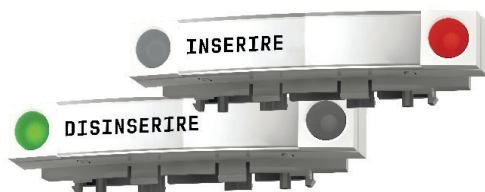


### Tastiera con display LCD e lettore schede

l'utente è in grado di gestire il sistema mediante segmenti e autorizzazione, utilizzando un codice, una modalità senza contatto (scheda/etichetta RFID), entrambi i suddetti elementi per maggior sicurezza, oppure autorizzando e sfruttando le opzioni disponibili sul display LCD della tastiera.



**Quando si disinserisce l'allarme utilizzando i pulsanti del rispettivo segmento**, viene sempre richiesta l'autorizzazione utente. Quando si imposta l'allarme e durante la gestione dei processi automatizzati mediante i pulsanti dei segmenti, l'autorizzazione utente è invece facoltativa per ciascun singolo segmento.



**Gli utenti possono autorizzare** se stessi inserendo i propri codici assegnati oppure usando le proprie schede/cartellini RFID. Ogni utente può avere un unico codice e un massimo di due chip RFID (schede o etichette).

Chip senza contatto consigliati: JABLOTRON 100+, Oasis o chip di terzi compatibili con 125 kHz EM. Se si richiede maggior sicurezza, è possibile impostare il sistema allarme sfruttando l'autorizzazione confermata, mediante chip RFID e codici (opzionale). Se gli utenti desiderano gestire più segmenti contemporaneamente, è necessario che diano l'autorizzazione a se stessi e che premiano poi successivamente i segmenti delle sezioni in questione. In questa maniera gli utenti possono, per esempio, configurare le impostazioni relative alla casa e annullare quelle del garage con una singola autorizzazione. Se è abilitato il parametro "Codice con prefisso", il codice autorizzazione tastiera può comprendere un massimo di undici cifre: un prefisso (da una a tre cifre), un asterisco \* (per separare il prefisso e il codice principale) e poi un codice di 4, 6 o 8 cifre a seconda della configurazione (per esempio: 123\*12345678, o 1\*12345678). Tutti gli utenti hanno la possibilità di modificare i propri codici dopo il prefisso. Il codice può essere modificato dalla tastiera con il display LCD, mediante software JA-100-Link oppure con l'applicazione MyJABLOTRON.

Se è abilitato il parametro "Codice con prefisso", gli utenti possono essere autorizzati a modificare il proprio codice. Se è disabilitato il parametro "Codice con prefisso", i codici possono essere modificati dall'amministratore.

## 2.1.2. AUTORIZZAZIONE CODICE TASTIERA

L'autorizzazione con un codice utente è eseguita inserendo un codice valido sulla tastiera oppure mediante etichetta RFID.

Nel sistema si possono utilizzare **codici a 4, 6 o 8 cifre**.

Il sistema può essere configurato per l'uso con o senza codici con prefisso (impostazioni predefinite). Per i sistemi di allarme con numero di utenti elevato è possibile abilitare il prefisso. Per modificare quest'opzione si prega di rivolgersi al tecnico dell'assistenza del proprio sistema di allarme.

### **Codice senza prefisso:** CCCC

**cccc** è un codice a 4, 6 o 8 cifre, i codici consentiti vanno da 0000 a 99999999

Codice della centrale predefinito

Amministratore: **1234; 123456; 12345678;**



## Codice senza prefisso: nnn\*cccc

**nnn** è un prefisso che indica il numero della posizione dell'utente (posizione da 0 a 600)

**\*** è un separatore (tasto \*)

**cccc** è un codice a 4, 6 o 8 cifre, i codici consentiti vanno da 0000 a 99999999

Codice della centrale predefinito Amministratore: **1\*1234; 1\*123456; 1\*12345678;**

**AVVERTENZA:** Il codice dell'amministratore principale inizia con il prefisso **1**

Il codice «Service» principale inizia col prefisso **0**

Per modificare il tipo di codice si prega di rivolgersi al tecnico dell'assistenza del proprio sistema di allarme.

### Struttura e descrizione del menu interno della tastiera LCD:

Autorizzazione amministratore o utente mediante codice o scheda / etichetta RFID

#### CANCELLA INDICAZIONE DI AVVERTIMENTO

Permette di cancellare un'indicazione di allarme o impostazione errata, in tutte le sezioni cui l'utente è autorizzato ad accedere

#### COMANDO SEZIONI

Permette di gestire le sezioni del sistema cui l'utente è autorizzato ad accedere e che sono abilitate nelle impostazioni interne.

#### COMANDO PG

Consente all'utente di comandare le uscite programmabili PG a seconda delle autorizzazioni utente e delle impostazioni interne.

#### MEMORIA EVENTI

Mostra elenco dettagliato della memoria eventi.

#### INSERIMENTO EVITATO

Mostra un elenco di rilevatori innescati per evitare l'inserimento del sistema, a condizione che questa opzione sia attivata nella configurazione della centrale.

#### GUASTI NEL SISTEMA

Mostra un elenco di tutti i rilevatori che indicano guasti al sistema, a partire dalle sezioni cui l'utente è autorizzato ad accedere.

#### RILEVATORI BYPASSATI

Mostra un elenco di tutti i rilevatori bloccati nelle sezioni cui l'utente è autorizzato ad accedere.

#### STATO SISTEMA

Mostra lo stato del sistema (elenco dei rilevatori innescati, contatti tamper innescati, batterie quasi scariche, bypass, ecc.).

#### IMPOSTAZIONI

Permette la modifica di utenti e dispositivi (solo quando l'USB è disconnesso).

#### IMPOSTAZIONE DEL DISPLAY

Permette la regolazione dell'intensità della retroilluminazione della tastiera e del contrasto del display.

#### MOD. MANUTENZIONE

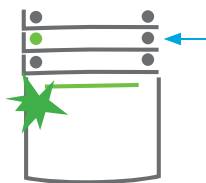
Consente all'amministratore di commutare le sezioni assegnate in modalità Manutenzione.

### 2.1.2.1. IMPOSTAZIONE ALLARMI



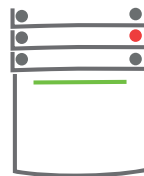
#### 1. Autorizza mediante tastiera.

Le sezioni gestibili sono illuminate e il pulsante indicazione retroilluminato inizia a lampeggiare in verde.



#### 2. Premere il pulsante destro

(quello non illuminato) per impostare una sezione in particolare. Si possono impostare anche più sezioni contemporaneamente. L'intervallo di tempo tra la selezione delle sezioni non può superare 2 secondi.



#### 3. Il comando viene eseguito e la

tastiera indica acusticamente il ritardo uscita. A questo punto la sezione è impostata. Solo i rilevatori con una «zona ritardata» forniscono il tempo necessario per uscire dalla zona protetta durante il tempo di ritardo uscita. Il pulsante segmento della sezione impostata diventa rosso.

Durante l'impostazione di un allarme, se si innesca uno qualsiasi dei rilevatori (per esempio una finestra aperta), il sistema reagirà in una delle seguenti maniere (a seconda della configurazione del sistema):

:: I rilevatori assicurano protezione automaticamente dopo il loro passaggio in modalità stand-by (modalità predefinita).

:: Il sistema indica otticamente i rilevatori innescati tramite lampeggio in rosso di un segmento per 8 secondi; dopo di che il sistema si imposta automaticamente allo scadere di questo intervallo di tempo.

:: È anche possibile impostare una sezione con rilevatori innescati, premendo il pulsante segmento sul lato destro ripetutamente. In questo modo l'utente conferma la propria intenzione di impostare la sezione con il rilevatore innescato (per esempio: finestra aperta). Altrimenti la sezione con il rilevatore innescato non sarà impostata.

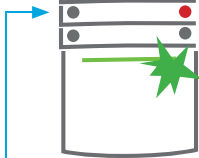
:: Un rilevatore innescato fa sì che la sezione non venga inserita. Questo stato è indicato otticamente da un pulsante segmento lampeggiante in rosso. Il rilevatore che non permette l'impostazione è indicato nel menu sul display della tastiera.

L'eventuale inserimento non riuscito è indicato mediante il lampeggio del pulsante giallo (è necessario però che sia abilitato il parametro "Inserimento non riuscito"). [Consultare un tecnico di assistenza per l'installazione, al fine di programmare il comportamento desiderato del sistema.](#)

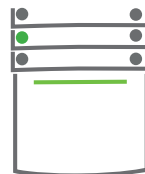
### 2.1.2.2. DISINSERIMENTO DELL'ALLARME



**1. All'entrata nell'edificio** (con innescio di un rilevatore con reazione «zona ritardata»), il sistema si avvia indicando il ritardo entrata, emettendo un suono fisso e facendo lampeggiare in verde il pulsante segmento della sezione in



cui l'entrata ritardata è stata innescata. Autorizzare se stessi mediante tastiera – la spia verde del pannello autorizzazione inizia a lampeggiare.



**2. Premere il pulsante** segmento sinistro della sezione che si desidera disinserire.

**3. Il comando viene eseguito** e i pulsanti segmento diventano verdi, ad indicare l'avvenuto disinserimento della sezione.

**Nota:** Se è abilitato il parametro «Disinserire sezione mediante autorizzazione solo durante ritardo entrata», la sola autorizzazione basterà a disinserire la data sezione laddove il ritardo entrata è stato innescato.

### 2.1.2.3. CONTROLLO ACCESSO IN SITUAZIONI CRITICHE

Questa funzione consente di disinserire il sistema in modalità speciale. Il sistema apparentemente si disinserisce; in realtà però innesca un allarme panico silenzioso, che viene quindi trasmesso agli utenti selezionati (compreso ARC). Il disinserimento in situazioni critiche viene eseguito aggiungendo un 1 all'ultimo numero, ad un codice valido.

#### Esempio di codice con prefisso:

Codice valido: 2\*9999

Codice per disinserimento in situazioni critiche: 2\*9990

#### Esempio di codice senza prefisso:

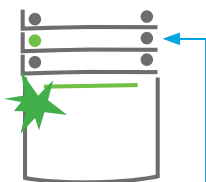
Codice valido: 9999

Codice per disinserimento in situazioni critiche: 9990

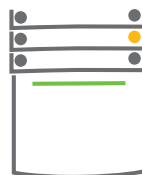
### 2.1.2.4. IMPOSTAZIONE ALLARMI PARZIALE



**1. Autorizzare se stessi con la tastiera** (inserire un codice o leggere una scheda o etichetta con l'apposito lettore). La spia verde retroilluminata inizia a lampeggiare.



**2. Premere il pulsante segmento destro della sezione** selezionata.



**3. Il comando viene eseguito** e il pulsante segmento diventa giallo, ad indicare che la sezione è stata parzialmente inserita.

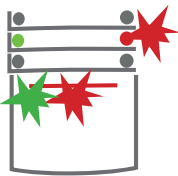
Il sistema può anche essere configurato come parzialmente impostato (solo alcuni rilevatori nella sezione svolgeranno la propria funzione protettiva). **Esempio:** Di notte è possibile impostare unicamente i rilevatori della porta e delle finestre, mentre i rilevatori all'interno dell'abitazione sono disabilitati.

Per impostare interamente le strutture in cui l'inserimento parziale è abilitato, bisogna premere due volte il pulsante per l'inserimento del sistema. Alla prima pressione il pulsante inizia a lampeggiare in giallo; alla seconda pressione lampeggerà in rosso. Se il sistema era già in inserimento parziale (luce gialla fissa), l'intero sistema può essere completamente inserito mediante autorizzazione e premendo il pulsante giallo. Una volta schiacciato il pulsante, il sistema sarà completamente inserito e il pulsante diventerà rosso.

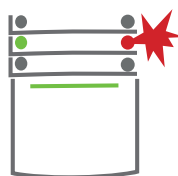
### 2.1.2.5. CESSAZIONE DI UN ALLARME INNESCATO



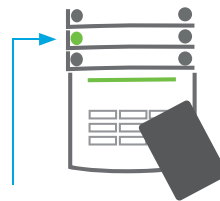
**1. Autorizzare se stessi con la tastiera** (inserire un codice, leggere un'etichetta con l'apposito lettore).



**2. Premere il pulsante segmento sinistro** della sezione in cui l'allarme è stato innescato.



**3. Il disinserimento è completato** e le sirene sono tacitate. Il pulsante verde lampeggiante indica il disinserimento di una sezione concreta. La spia rossa lampeggiante indica memoria allarmi.



**4. Autorizzare se stessi** e premere il pulsante verde ancora una volta al fine di cancellare l'indicazione memoria allarmi.

**5. Il segmento indica** la sezione disinserita mediante pulsante verde a luce fissa.

L'allarme innescato in corso è indicato da un lampeggio rapido del pulsante segmento rosso e da pulsante indicazione retroilluminato. Per poter far cessare l'allarme bisogna dapprima autorizzare se stessi mediante tastiera. La sezione resta inserita; il lampeggio rapido in rosso del pulsante segmento indica memoria allarmi. La spia continuerà a lampeggiare anche dopo il disinserimento del sistema.

Se durante la vostra assenza si è attivata la spia memoria allarmi, bisognerà ricercare la causa dell'allarme nella cronologia eventi. Prestare particolare attenzione nell'accedere e nel controllare le strutture oppure attendere l'arrivo dell'agenzia di sicurezza (se il vostro sistema è connesso ad un ARC).

La spia memoria allarmi per il dato segmento resta accesa, finché il sistema non viene reinserito. In maniera alternativa, è possibile effettuare la cancellazione disinserendo di nuovo il sistema. L'indicazione allarme può anche essere cancellata dal menu principale mediante una tastiera con display LCD – Cancella indicazione avvertimento.

L'indicazione di un allarme tamper innescato può essere cancellata soltanto da un tecnico dell'assistenza o amministratore.

**Nota:** Quando si usa il profilo sistema "EN 50131-1, grado 2" è sempre necessario autorizzare dapprima la propria persona e in seguito eseguire l'azione desiderata.

La cessazione di un allarme mediante comando a distanza disinserirà anche la sezione corrispondente.

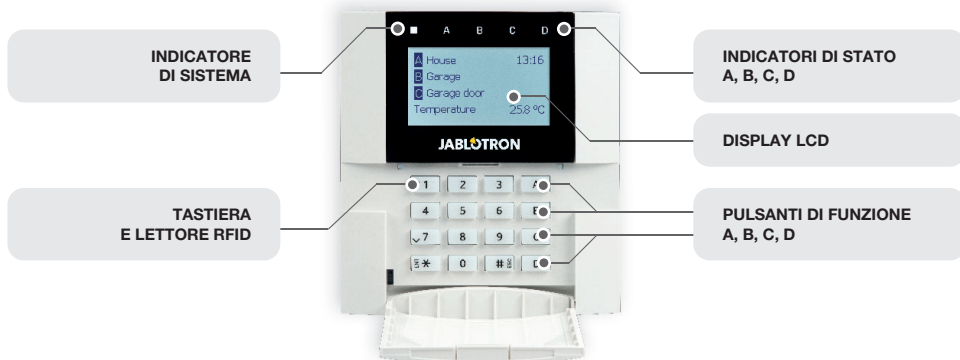
### 2.1.2.6. COMANDO SEZIONE DAL MENU DELLA TASTIERA CON DISPLAY LCD

Gli stati delle sezioni sono visualizzati nella parte alta a sinistra del display LCD della tastiera. La sezione completamente inserita è illustrata da un numero in un rettangolo riempito in nero **2**; la sezione parzialmente inserita è contrassegnata da un numero incorniciato **4**.

#### Controllo mediante menu tastiera:

- :: Autorizzazione tramite codice valido o chip RFID.
- :: Accedere al menu premendo ENTER.
- :: Controllo sezione → ENTER.
- :: Selezionare la sezione desiderata con l'ausilio delle frecce.
- :: Premere ripetutamente ENTER per passare da uno stato sezione ad un altro (parzialmente inserita / inserita / disinserita).
- :: Premere ESC per uscire dal menu.

### 2.1.3. MEDIANTE TASTIERE SISTEMA JA-110E E JA-150E



Gli stati delle singole sezioni sono segnalati dagli indicatori di stato A, B, C, D sopra il display LCD e dai pulsanti di funzione. La centrale può essere gestita direttamente (inserendo e disinserendo gli allarmi o altre funzioni di automazione) con l'ausilio dei pulsanti di funzione sulla tastiera. I pulsanti di funzione e gli indicatori di stato A, B, C, D sono muniti di retroilluminazione cromatica al fine di segnalare inequivocabilmente lo stato della sezione.

:: VERDE – Disinserito    :: GIALLO – Parzialmente disinserito    :: ROSSO – Inserito

L'autorizzazione può essere effettuata digitando un codice d'accesso sulla tastiera oppure utilizzando una scheda/ targhetta RFID assegnata ad un particolare utente. Ciascun utente può avere un unico codice e un unico chip RFID (una scheda oppure una targhetta). Se gli utenti desiderano gestire più sezioni contemporaneamente, è necessario che diano l'autorizzazione a se stessi e che premiano poi successivamente i pulsanti funzione delle sezioni in questione. In questa maniera gli utenti possono annullare tutte le sezioni (per esempio casa e garage) con una singola autorizzazione.

#### Struttura e descrizione del menu interno della tastiera LCD:

Autorizzazione amministratore o utente mediante codice o scheda / etichetta RFID

##### CANCELLA INDICAZIONE DI AVVERTIMENTO

Permette di cancellare un'indicazione di allarme o impostazione errata, in tutte le sezioni cui l'utente è autorizzato ad accedere

##### COMANDO SEZIONI

Permette di gestire le sezioni del sistema cui l'utente è autorizzato ad accedere e che sono abilitate nelle impostazioni interne.

##### COMANDO PG

Consente all'utente di comandare le uscite programmabili PG a seconda delle autorizzazioni utente e delle impostazioni interne.

##### MEMORIA EVENTI

Mostra elenco dettagliato della memoria eventi.

##### INSERIMENTO EVITATO

Mostra un elenco di rilevatori innescati per evitare l'inserimento del sistema, a condizione che questa opzione sia attivata nella configurazione della centrale.

##### GUASTI NEL SISTEMA

Mostra un elenco di tutti i rilevatori che indicano guasti al sistema, a partire dalle sezioni cui l'utente è autorizzato ad accedere.

##### RILEVATORI BYPASSATI

Mostra un elenco di tutti i rilevatori bloccati nelle sezioni cui l'utente è autorizzato ad accedere.

##### STATO SISTEMA

Mostra lo stato del sistema (elenco dei rilevatori innescati, contatti tamper innescati, batterie quasi scariche, bypass, ecc.).

##### IMPOSTAZIONI

Permette la modifica di utenti e dispositivi (solo quando l'USB è disconnesso).

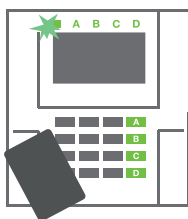
##### IMPOSTAZIONE DEL DISPLAY

Permette la regolazione dell'intensità della retroilluminazione della tastiera e del contrasto del display.

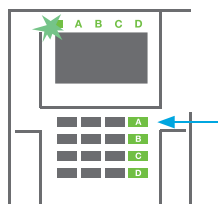
##### MOD. MANUTENZIONE

Consente all'amministratore di commutare le sezioni assegnate in modalità Manutenzione.

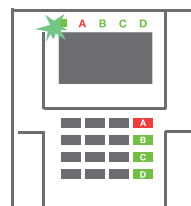
### 2.1.3.1. IMPOSTAZIONE ALLARMI



**1. Autorizzazione per se stessi mediante tastiera.** I pulsanti di funzione A, B, C, D delle sezioni per cui si ha l'autorizzazione si accenderanno e l'indicatore di sistema inizierà a lampeggiare con luce verde.



**2. Premere il pulsante di funzione per impostare una sezione particolare.** Si possono impostare anche più sezioni contemporaneamente. L'intervallo di tempo tra la selezione delle sezioni non può superare 2 secondi.



**3. Il comando viene eseguito** e la tastiera indica acusticamente il ritardo uscita. A questo punto la sezione è impostata. Solo i rilevatori con una «zona ritardata» forniscono il tempo necessario per uscire dalla zona protetta durante il tempo di ritardo uscita. L'indicatore di stato e il pulsante funzione della sezione inserita si accenderanno con luce rossa.

Durante l'impostazione di un allarme, se si innesca uno qualsiasi dei rilevatori (per esempio una finestra aperta), il sistema reagirà in una delle seguenti maniere (a seconda della configurazione del sistema):

- :: La centrale si inserisce. I rilevatori innescati saranno automaticamente bloccati.\*)
- :: Il sistema indica otticamente i rilevatori innescati tramite il lampeggio in rosso di un pulsante di funzione per 8 secondi; dopo di che la centrale si inserisce automaticamente allo scadere di questo intervallo di tempo (i rilevatori innescati sono bloccati).\*)
- :: È anche possibile impostare una sezione con rilevatori innescati, premendo il pulsante di funzione ripetutamente. L'utente conferma la propria intenzione di inserire la sezione con il rilevatore innescato (per esempio: finestra aperta). Altrimenti il sistema non si inserisce.
- :: Un rilevatore innescato fa sì che la sezione non venga inserita. Questo stato è indicato otticamente da un pulsante di funzione lampeggiante in rosso. Il rilevatore che non permette l'inserimento è indicato nel menu del display LCD.

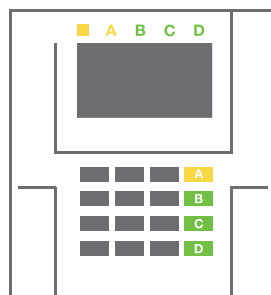
\* ) **AVVERTENZA:** Le opzioni a) e b) non sono supportate da EN 50131, grado 2 (profilo sistema centrale selezionato)

Se un rilevatore con reazione "Allarme zona istantaneo" viene ad innescarsi durante un ritardo uscita oppure se un rilevatore con reazione "Allarme zona ritardato" rimane innescato dopo l'estinzione del ritardo uscita, la centrale si disinserirà di nuovo. L'eventuale mancato inserimento viene indicato dalla luce gialla lampeggiante dell'indicatore di sistema, per poi essere trasmesso all'ARC e segnalato da una sirena esterna (per il grado di sicurezza 2).

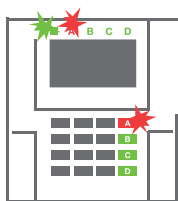
Se la centrale è configurata in modo tale da essere inserita senza autorizzazione, non sarà necessario autorizzare se stessi. Bisogna semplicemente premere un pulsante funzione di una sezione specifica. È anche possibile configurare la centrale in modo che l'inserimento avvenga mediante semplice autorizzazione.

**AVVERTENZA:** L'inserimento senza autorizzazione abbassa automaticamente il livello di sicurezza massimo al grado 1. Considerare tutti i possibili rischi ineriti all'applicazione di tale funzione.

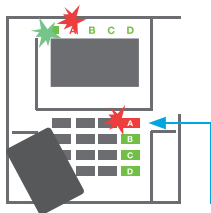
Consultare un consulente di progetto o un tecnico di assistenza per l'installazione, al fine di programmare il comportamento desiderato del sistema allarme.



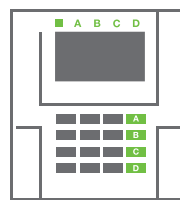
### 2.1.3.2. DISINSERIMENTO DELL'ALLARME



**1. All'entrata nell'edificio** (con innescio di un rilevatore con reazione «zona ritardata»), il sistema si avvia indicando il ritardo entrata, emettendo un suono fisso. Inoltre, l'indicatore di sistema e il pulsante di funzione lampeggiano entrambi con luce rossa (per la sezione in cui l'entrata ritardata è stata innescata).



**2. Autorizzazione per se stessi** mediante tastiera – l'indicatore di sistema inizierà a lampeggiare con luce verde.



**3. Premere i pulsante** di funzione delle sezioni che si desidera disinserire.

**4. Il comando è eseguito.** I pulsanti di funzione e l'indicatore di sistema diventano verdi, ad indicare le sezioni disinserite.

**Nota:** Se è abilitato il parametro «Disinserire sezione mediante autorizzazione solo durante ritardo entrata», la sola autorizzazione basterà a disinserire la sezione dove l'entrata ritardata è stata innescata. Quest'opzione va impiegata con cautela quando si usano sezioni multiple.

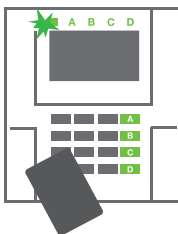
Consultare un tecnico di assistenza per l'installazione, al fine di programmare il comportamento desiderato del sistema.

### 2.1.3.3. IMPOSTAZIONE ALLARMI PARZIALE

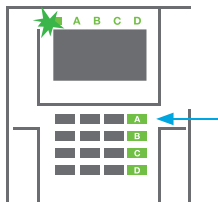
**AVVERTENZA:** Si tratta di una funzione aggiuntiva del sistema allarme.

Il sistema può anche essere configurato come parzialmente impostato (solo alcuni rilevatori nella sezione svolgeranno la propria funzione protettiva).

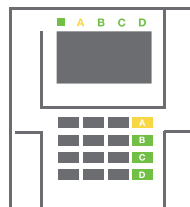
**Esempio:** Di notte è possibile impostare solo i rilevatori porta e finestra, mentre i rilevatori di movimento selezionati non faranno innescare l'allarme se qualcuno si muove all'interno della sezione.



**1. Autorizzazione per se stessi con la tastiera** (inserire un codice o utilizzare una scheda o targhetta RFID a contatto con l'apposito lettore). Il pulsante indicatore di sistema inizia a lampeggiare con luce verde.



**2. Premere il pulsante** di funzione della sezione selezionata.



**3. Il comando viene eseguito** e il pulsante di funzione diventa giallo fisso, ad indicare che la sezione è stata parzialmente inserita.

Per inserire le intere strutture in cui l'inserimento parziale è abilitato, tenere premuto il pulsante di inserimento della centrale per 2 secondi oppure premerlo per due volte. Una volta premuto il pulsante, verrà emessa luce gialla fissa. Dopo aver premuto il pulsante per una seconda volta, verrà emessa luce rossa fissa.

Se il sistema era già in inserimento parziale, il pulsante di funzione sarà caratterizzato da luce gialla fissa; l'intero sistema può essere completamente inserito mediante autorizzazione e premendo più a lungo il pulsante giallo. Una volta schiacciato il pulsante, il sistema sarà completamente inserito e il pulsante diventerà rosso.

L'inserimento parziale può essere configurato anche in modo tale da non rendere obbligatoria l'autorizzazione.

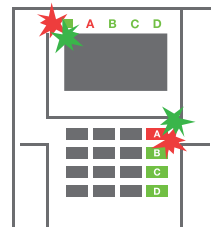
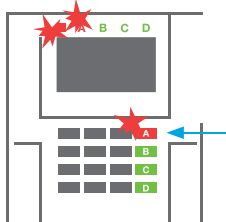
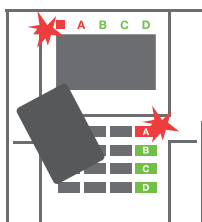
Per disinserire la centrale quando è parzialmente inserita, premere il pulsante giallo. La centrale si disinserisce e il pulsante torna ad essere verde.

### 2.1.3.4. CONTROLLO ACCESSO IN SITUAZIONI CRITICHE

Consente di disinserire la centrale in modalità speciale. Il sistema apparentemente si disinserisce; in realtà però innesca un allarme panico silenzioso, che viene trasmesso agli utenti selezionati (compreso ARC). Il disinserimento in situazioni critiche viene eseguito aggiungendo un 1 all'ultimo numero, ad un codice valido. Per l'impiego di questa funzionalità contattare il tecnico dell'assistenza.

**Esempio:** Codice valido: 9999

Codice per disinserimento in situazioni critiche: 9990



**1. Autorizzazione per se stessi** con la tastiera (inserire un codice o leggere una targhetta con l'apposito lettore).

**2. Premere il pulsante di funzione della sezione in cui l'allarme è stato innescato.**

**3. Il disinserimento è completato** e le sirene sono tacitate. I pulsanti di funzione lampeggiano con rapida intermittenza (verde/rosso) e gli indicatori di stato segnalano la memoria allarme.

### 2.1.3.5. CESSAZIONE DI UN ALLARME INNESCATO

L'allarme innescato in corso è indicato dall'indicatore di stato e dal rapido lampeggio rosso del pulsante di funzione. Per poter far cessare l'allarme bisogna dapprima autorizzare se stessi mediante tastiera. La sezione resta inserita; il lampeggio rapido in rosso del pulsante di funzione indica memoria allarmi. La spia continuerà a lampeggiare anche dopo il disinserimento del sistema.

**AVVERTENZA:** Se durante la vostra assenza si è attivata la spia memoria allarmi, sarà necessario sempre entrare con molta cautela nell'edificio e poi bisognerà ricercare la causa dell'allarme nella cronologia eventi. Prestare particolare attenzione nell'accedere e nel controllare le strutture oppure attendere l'arrivo dell'agenzia di sicurezza (se il vostro sistema è connesso ad un Centro Ricezione Allarmi).

La spia memoria allarmi resta accesa finché il sistema non viene reinserito. In alternativa, può anche essere cancellato dal menu tastiera. Menu principale – Cancella indicazione di avvertimento. L'indicazione di un allarme tamper innescato può essere cancellata soltanto da un tecnico dell'assistenza e amministratore.

**Nota:** Quando si impiega il profilo sistema «predefinito», è possibile selezionare una particolare azione premendo un pulsante di funzione e dandone conferma tramite autorizzazione con l'ausilio della tastiera.

La cessazione di un allarme mediante comando a distanza disinserirà anche la sezione corrispondente.



## 2.1.4. GESTIONE DEL SISTEMA MEDIANTE PORTACHIAVI

I portachiaavi devono essere registrati nel sistema (installatore). Il portachiaavi può essere collegato ad utenti specifici, per evitare la notifica di SMS ad utenti che interagiscono col sistema in quel dato istante (se i parametri di notifica sono così impostati). I portachiaavi controllano ed indicano lo stato della batteria e sono muniti di indicazione ottica ed acustica.

### PORTACHIAVI BIDIREZIONALE

Le funzioni pulsante sono differenziate mediante icone lucchetto. L'icona lucchetto chiuso inserisce le sezioni programmate; l'icona lucchetto aperto le disinserisce. La corretta esecuzione del comando è confermata da una luce LED; disinserimento – verde, inserimento – rossa. Eventuali errori di comunicazione (fuori dal range della centrale) sono segnalati da un singolo lampeggio del LED giallo. I pulsanti con i simboli di cerchi pieni e vuoti possono servire a controllare un'altra sezione. Anche i pulsanti del portachiaavi possono essere con figurati per la gestione di uscite PG in diverse maniere: il primo pulsante serve per l'accensione; il secondo pulsante serve per lo spegnimento; ciascun pulsante può avere una funzione singola quando si impiegano le funzioni a impulsi o modifica. Per ulteriori funzioni è possibile premere due pulsanti contemporaneamente. In questa maniera un portachiaavi a 4 pulsanti può avere fi no ad un massimo di 6 funzioni o un'unica uscita PG (per esempio spegnimento e accensione delle luci), o in alternativa due uscite PG (per esempio saracinesca e serratura della porta).

Se il sistema è configurato secondo la modalità «Inserimento dopo conferma», il rilevatore indicherà che l'inserimento non è andato a buon fi ne mediante l'accensione del LED verde, se un dispositivo è innescato. Bisogna confermare l'inserimento premendo di nuovo il pulsante di blocco. L'inserimento della sezione è confermato dall'accensione del LED rosso.

I pulsanti del portachiaavi possono essere bloccati al fi ne di evitare che vengano premuto involontariamente. Quando un pulsante viene premuto ripetutamente, viene emesso un comando. L'eventuale batteria scarica è indicata da una segnalazione acustica (con 3 beep) ed anche otticamente mediante LED giallo lampeggiante, dopo la pressione di un pulsante. Per ulteriori informazioni consultare il proprio tecnico di assistenza per la configurazione del comando a distanza.

### PORTACHIAVI UNILATERALI

I portachiaavi unilaterali inviano un segnale ogni volta che un pulsante viene premuto senza ricevere alcun feedback dalla centrale. L'invio del segnale è confermato solo da un breve lampeggio del LED rosso e in alternativa con un beep.

## 2.2. OPERAZIONI A DISTANZA

Il massimo del comfort per la gestione delle operazioni a distanza del sistema è garantito dal servizio MyJABLOTRON. L'interfaccia web MyJABLOTRON è un servizio unico che consente l'accesso online ai dispositivi JABLOTRON. Permette agli utenti finali di monitorare e gestire il sistema. È disponibile sotto forma di applicazione per smartphone e come applicazione web. Il servizio MyJABLOTRON consente agli utenti di:

- :: Visualizzare lo stato corrente del sistema,
- :: In serie/disinserire l'intero sistema o parte di esso,
- :: Gestire le uscite programmabili,
- :: Visualizzare ia eventi,
- :: Inviare report agli utenti selezionati mediante messaggi SMS, e-mail o notifiche PUSH,
- :: Catturare immagini da dispositivi diversifica foto e sfogliarle nella Galleria fotografica o direttamente negli Eventi recenti,
- :: Monitorare la temperatura attuale o il consumo di energia attuale, compresa panoramica della cronologia su grafici,
- :: Ed altre funzionalità utili.

A seconda del paese e dell'area geografica è possibile impostare un account web su MyJABLOTRON da parte di un partner JABLOTRON autorizzato. Il nome login è l'indirizzo e-mail dell'utente. La password per il primo login sarà inviata a questo indirizzo. La password può essere modificata ogniqualevolta lo si vuole nelle impostazioni utente.

### 2.2.1. GESTIONE DEL SISTEMA MEDIANTE APPLICAZIONE SMARTPHONE MyJABLOTRON

Una volta creato un conto utente, l'utente potrà monitorare e gestire il sistema a distanza attraverso l'applicazione MyJABLOTRON per smartphone Android e iOS.

### 2.2.2. IMPIEGO DEL SISTEMA VIA INTERFACCIA WEB MyJABLOTRON

Il sistema JABLOTRON 100+ può essere gestito in maniera facile e conveniente mediante il vostro computer via internet tramite interfaccia web MyJABLOTRON, disponibile su [www.myjablotron.com](http://www.myjablotron.com).

### 2.2.3. IMPIEGO DEL SISTEMA MEDIANTE MENU VOCALE

Il sistema può essere gestito da un telefono mediante un semplice menu vocale che guida l'utente nell'ambito di una serie di opzioni nella lingua preconfigurata. Per accedere al menu vocale basta chiamare il numero di telefono del sistema allarmi.

L'accesso al menu vocale può essere abilitato per tutti i numeri di telefono senza alcuna limitazione oppure soltanto ad determinati numeri autorizzati e archiviati presso la centrale. A seconda della configurazione, è possibile richiedere un'autorizzazione inserendo un codice valido mediante la tastiera del telefono. Quando l'utente accede al menu, il sistema fornisce un aggiornamento dello stato attuale di tutte le sezioni assegnate all'utente. La persona che chiama può quindi controllare queste sezioni, una per una oppure tutte insieme, servendosi della tastiera del telefono e delle opzioni menu disponibili.

Come impostazione predefinita il sistema risponde alle chiamate in arrivo dopo tre squilli (circa 15 secondi).

### 2.2.4. IMPIEGO DEL SISTEMA MEDIANTE COMANDI SMS

I comandi SMS sono in grado di gestire le sezioni singole e le uscite programmabili alla stessa stregua dei pulsanti segmento della tastiera. Il formato del messaggio di testo sarà il seguente: CODICE\_COMANDO. I comandi del sistema sono predefiniti (INSERISCI/DISINSERISCI) con un parametro numerico aggiuntivo che identifica una sezione specifica. Un messaggio SMS è in grado di controllare più sezioni contemporaneamente. In questo caso i numeri aggiunti nel comando definiscono le sezioni.

Esempio di un comando SMS utilizzato per inserire le sezioni 2 e 4.

#### CODE\_SET\_2\_4

I comandi per la gestione delle uscite programmabili possono essere programmati da un installatore di sistema. Per esempio, si può scegliere CHIUDERE LE TAPPARELLE come proprio comando per la chiusura delle tapparelle della finestra. È anche possibile configurare il sistema in maniera tale che non venga richiesto alcun codice prima di un comando. In questo caso il comando è semplicemente ed automaticamente identificato nel momento in cui il sistema riconosce il numero di telefono dell'utente da cui è stato inviato l'SMS. La configurazione è effettuata da un tecnico dell'assistenza.

### 2.2.5. GESTIONE DEL SISTEMA A DISTANZA MEDIANTE COMPUTER (JA-100-LINK)

Il sistema JABLOTRON 100+ può essere gestito a distanza mediante un computer con software JA-100-Link installato. Può essere scaricato dalla sezione «Download» sul sito [www.myjablotron.com](http://www.myjablotron.com).

## 2.2.6. COMANDO DELLE USCITE PROGRAMMABILI (PG)

### 2.2.6.1. SEGMENTO TASTIERA

L'uscita PG si accende dopo la pressione del pulsante destro del segmento e si spegne premendo il pulsante sinistro. Se l'uscita è configurata come uscita ad impulsi, si spegnerà in base all'intervallo di tempo predefinito. Il comando PG può essere salvato (oppure non essere salvato) nella memoria eventi della centrale. La configurazione è effettuata da un tecnico dell'assistenza. A seconda della configurazione del sistema, è possibile stabilire se l'autorizzazione debba essere obbligatoriamente richiesta o meno.

### 2.2.6.2. AUTORIZZAZIONE TASTIERA UTENTE

È possibile attivare un'uscita PG semplicemente mediante autorizzazione utente (inserendo un codice oppure utilizzando un'etichetta RFID). L'uscita PG deve essere configurata in maniera tale da attivarsi da una tastiera definita.

### 2.2.6.3. DAL MENU DELLA TASTIERA CON DISPLAY LCD

Dopo l'autorizzazione utente, le uscite programmabili possono essere gestite dal menu della tastiera con display LCD. L'utente ha accesso alle uscite programmabili a seconda delle autorizzazioni utente.

#### Controllo mediante menu tastiera:

::Autorizzazione tramite codice valido o chip RFID.

::Accedere al menu premendo ENTER.

::PG Control → ENTER.

::Selezionare il gruppo PG desiderato mediante le frecce (1–32), (33–64), (65–96), (97–128) → ENTER.

::Selezionare la PG desiderata con l'ausilio delle frecce → ENTER.

::Premendo ripetutamente il tasto ENTER si cambiano gli stati delle PG (la PG attiva è mostrata da un numero PG in un rettangolo in nero).

::Premere ESC per uscire dal menu.

### 2.2.6.4. COMANDO A DISTANZA

Premendo un pulsante associato del telecomando. I telecomandi bidirezionali confermano l'attivazione delle uscite PG con una spia LED.

### 2.2.6.5. APPLICAZIONE SMARTPHONE MyJABLOTRON

Toccando ON/OFF nella scheda Automazione (PG).

### 2.2.6.6. INTERFACCIA WEB B MyJABLOTRON

Facendo clic su ON/OFF nella scheda Automazione (PG).

### 2.2.6.7. COMPOSIZIONE NUMERI TRAMITE TELEFONO

Ciascun numero di telefono archiviato nel sistema (un unico numero di telefono per ciascun utente) è in grado di gestire un'unica PG semplicemente facendo il numero (ovvero senza realizzare una chiamata vera e propria). Basta comporre il numero di telefono della scheda SIM utilizzata nel sistema di sicurezza e riagganciare prima che il sistema risponda alla chiamata. Secondo le impostazioni predefinite il sistema risponde alla chiamata dopo il terzo squillo (circa 15 secondi).

### 2.2.6.8. MESSAGGIO SMS

L'invio di un SMS può accendere/spegnere una data PG. A seconda della configurazione del sistema, è possibile stabilire se l'autorizzazione debba essere obbligatoriamente richiesta o meno. **Esempio:** TESTO CODICE\_CONFIGURATO

## 3. BLOCCO/DISABILITAZIONE DEL SISTEMA

### 3.1. BLOCCO DI UTENTI

Qualsiasi utente può essere temporaneamente bloccato (per esempio se ha perso la propria scheda/etichetta oppure il suo codice è stato svelato). Quando l'accesso dell'utente è bloccato, il suo codice o scheda/etichetta non sarà accettato dal sistema. L'utente bloccato non riceve più alcun SMS di avvertimento o report vocale sul proprio telefono.

Solo l'amministratore del sistema e il tecnico dell'assistenza possono bloccare un utente. Un metodo per rimuovere i diritti d'accesso è il seguente: scegliere Impostazioni / Utenti / Utente / Bypass e selezionare «Si» sul tastierino LCD. Un'altra modalità consiste nel bloccare localmente o a distanza un utente attraverso il software JA-100-Link, facendo clic sull'utente nella colonna Impostazioni / Utenti / Blocco utenti.

L'utente bloccato (disabilitato) è contrassegnato con un cerchio rosso finché il blocco non viene annullato.

### 3.2. BLOCCAGGIO DEI RILEVATORI

Un rilevatore può essere temporaneamente bloccato in maniera simile agli utenti. I rilevatori vengono bloccati quando la loro attivazione è temporaneamente indesiderata (per esempio, rilevatore di movimento in una stanza con presenza di animale domestico oppure disabilitazione del segnale acustico di una sirena). Il sistema continua ad eseguire diagnosi di contatti tamper ed invia informazioni su eventi di assistenza, anche se la funzione allarme è disattivata.

Solo l'amministratore del sistema e il tecnico dell'assistenza possono bloccare un rilevatore. Il rilevatore può essere bloccato scegliendo Impostazioni / Dispositivi / Bypass e selezionando Sì sulla tastiera LCD. Un'ulteriore modalità consiste nell'impiego del software JA-100-Link facendo clic sul rilevatore nella colonna Impostazioni / Diagnosi / Disabilitato. I rilevatori bloccati sono contrassegnati da un cerchio giallo finché non vengono ripristinati mediante la medesima procedura. I dispositivi possono anche essere bloccati mediante applicazione smartphone MyJABLOTRON.

### 3.3. DISABILITAZIONE TIMER

Per disabilitare temporaneamente gli eventi programmati automatici nel sistema bisogna disabilitare il timer. Se si disabilita un evento programmato (per es. disinserimento della sorveglianza notturna in determinate fasce orarie), il dato evento non avrà luogo (per esempio, quando si è in vacanza).

Il timer può essere disabilitato localmente o a distanza attraverso il software JA-100-Link facendo clic sulla rispettiva sezione nella colonna Impostazioni / Calendario / Bloccato. I timer disabilitati sono contrassegnati da un cerchio rosso finché non vengono ripristinati mediante la medesima procedura.

## 4. PERSONALIZZAZIONE DEL SISTEMA

### 4.1. MODIFICA DEL CODICE ACCESSO UTENTE

Se il sistema è impostato senza codici con prefisso, solo l'amministratore di sistema e il tecnico dell'assistenza saranno in grado di modificare i codici di sicurezza. L'amministratore di sistema può effettuare modifiche tramite menu tastiera LCD, software JA-100-Link o applicazione smartphone MyJABLOTRON. Il codice può essere modificato dopo autorizzazione selezionando Impostazioni / Utenti / Utente / Codice. Per inserire un nuovo codice è necessario accedere alla modalità Modifica (il codice inizia a lampeggiare) premendo Enter; accedere poi a Nuovo codice e confermare premendo di nuovo Enter. Una volta completate le modifiche, è necessario darne conferma selezionando Salva quando il sistema vi chiederà «Salvare le impostazioni».

Se il sistema viene impostato con codici con prefisso, è possibile autorizzare utenti singoli a modificare i propri codici dal menu LCD sulla tastiera.

## 4.2. MODIFICA, ELIMINAZIONE O AGGIUNTA DI SCHEDE/ ETICHETTE RFID

Se il sistema è impostato senza codici con prefisso, solo l'amministratore di sistema e il tecnico dell'assistenza saranno in grado di modificare i codici di sicurezza. L'amministratore di sistema può effettuare modifiche tramite menu tastiera LCD, software JA-100-Link o applicazione smartphone MyJABLOTRON. Il codice può essere modificato dopo autorizzazione selezionando Impostazioni / Utenti / Utente / Codice. Per inserire un nuovo codice è necessario accedere alla modalità Modifica (il codice inizia a lampeggiare) premendo Enter; accedere poi a Nuovo codice e confermare premendo di nuovo Enter. Una volta completate le modifiche, è necessario darne conferma selezionando Salva quando il sistema vi chiederà «Salvare le impostazioni».

Se il sistema viene impostato con codici con prefisso, è possibile autorizzare utenti singoli a modificare i propri codici dal menu LCD sulla tastiera.

## 4.3. MODIFICA DEL NOME UTENTE O NUMERO TELEFONICO

Se il sistema è impostato con uso di codici con prefisso, gli utenti saranno in grado di aggiungere, modificare o eliminare i propri numeri di telefono o cambiare il loro nome sul menu LCD tastiera. Tali operazioni si possono eseguire dopo rispettiva autorizzazione selezionando Impostazioni / Utenti / Utente / Telefono. Per effettuare le modifiche l'utente deve trovarsi in modalità Modifica. Per accedere premere Enter. Le modifiche effettuate vanno confermate premendo di nuovo Enter. Per cancellare un numero di telefono premere «0» nel campo numeri di telefono. Una volta effettuate, le modifiche vanno salvate selezionando Salva, quando il sistema chiederà «Salvare le impostazioni?».

L'amministratore di sistema e il tecnico dell'assistenza possono aggiungere, modificare o eliminare il numero di telefono di un utente oppure cambiare il nome di un utente sia mediante tastiera LCD che mediante il software JA-100-Link.

## 4.4. AGGIUNTA/ELIMINAZIONE DI UTENTI

Solo l'amministratore di sistema e il tecnico dell'assistenza hanno la possibilità di aggiungere nuovi utenti al sistema (o eliminarli). I nuovi utenti possono essere aggiunti o eliminati soltanto mediante il software JA-100-Link (o F-Link per i tecnici).

Durante il processo di creazione di un nuovo utente, è necessario assegnargli i permessi per l'accesso (diritti), le sezioni che l'utente può gestire, le uscite programmabili da comandare ed anche il tipo di autorizzazione richiesto per il dato utente.

## 4.5. IMPOSTAZIONE CALENDARIO EVENTI

È possibile configurare eventi calendario (disinserimento/ inserimento/inserimento parziale, controllo o bloccaggio delle uscite PG). Gli eventi calendario possono essere impostati mediante il software JA-100-Link nella scheda Calendario.

Per ciascun evento calendario, azione, sezione o uscita PG, viene impostato un orario e una data esatta. Il giorno può essere definito come un giorno della settimana, mese o anno. Per quanto riguarda il giorno selezionato, è possibile eseguire fino a 4 impostazioni, per realizzare un'azione o per importare la ripetizione ad intervalli regolari.

Pertanto, gli eventi calendario possono essere personalizzati non solo per il comando delle sezioni, ma anche per controllare varie tecnologie nell'edificio mediante le uscite PG.

# 5. CRONOLOGIA EVENTI

Il sistema di sicurezza salva tutte le operazioni e gli eventi realizzati (inserimenti, disinserimenti, allarmi, guasti, messaggio inviati ad utenti e ARC) nella micro-scheda SD nella centrale del sistema. Ciascuna registrazione comprende la data, orario (inizio e fine) e la fonte (causa/origine) dell'evento.

## Varie modalità di esplorazione attraverso la cronologia eventi del sistema:

### 5.1. MEDIANTE TASTIERA LCD

Per entrare nella cronologia eventi mediante la tastiera è necessaria l'autorizzazione utente. Una volta concessa l'autorizzazione, le opzioni disponibili (sulla base dei permessi utente) sono visualizzate selezionando Memoria eventi. Le registrazioni possono essere visualizzate mediante le frecce.

### 5.2. MEDIANTE SOFTWARE JA-100-LINK E COMPUTER

La memoria del sistema può essere esplorata tramite il software JA-100-Link. Gli eventi possono essere scaricati dalla centrale in piccoli batch (circa 1.200 eventi) o grandi batch (circa 4.000 eventi). Gli eventi possono essere filtrati nei dettagli, codificati cromaticamente per favorire la loro identificazione oppure salvati su un file in un computer.

### 5.3. ACCESSO A MyJABLOTRON (WEB/SMARTPHONE)

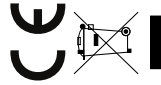
Tutti gli eventi del sistema possono essere visualizzati accedendo all'interfaccia web/smartphone MyJABLOTRON. L'account mostra la cronologia secondo un range corrispondente ai permessi dell'utente.

## 6. SPECIFICHE TECNICHE

PARAMETRO	JA-103K	JA-103K-7 Ah	JA-107K
Alimentazione della centrale	~ 110-230 V/50-60 Hz, max. 0,28 A con fusibile F1.6 A/250 V, Classe protezione II	~ 110-230 V/50-60 Hz, max. 0,28 A con fusibile F1.6 A/250 V, Classe protezione II	~ 110-230 V/50-60 Hz, max. 0,85 A con fusibile F1.6 A/250 V, Classe protezione II
Batteria backup	12 V; 2,6 Ah (piombo gel)	12 V; 7 Ah (piombo gel)	12 V; 7 to 18 Ah (piombo gel)
Tempo di caricamento massimo della batteria	48 h	48 h	48 h
BUS voltage (red - black)	12,0 a 13,8 V	12,0 a 13,8 V	12,0 a 13,8 V
Consumo continuo massimo di corrente da centrale	1000 mA	1000 mA	2000 mA permanente 3000 mA per 60 minuti (max. 2000 mA per un unico BUS)
Consumo continuo massimo di corrente per back-up 12 ore	JA-103K – batteria backup 2,6 Ah Senza comunicare GSM LAN – spento: 115 mA LAN – accesso: 88 mA	JA-103K – batteria backup 7 Ah Senza comunicare GSM LAN – spento: 334 mA LAN – accesso: 300 mA	JA-107K – batteria backup 18 Ah Senza comunicare GSM LAN – spento: 1135 mA LAN – accesso: 1107 mA
Consumo continuo massimo di corrente per back-up 24 ore	Con comunicare GSM LAN – spento: 80 mA LAN – accesso: 53 mA	Con comunicare GSM LAN – spento: 302 mA LAN – accesso: 270 mA	Con comunicare GSM LAN – spento: 1100 mA LAN – accesso: 1072 mA
Consumo continuo massimo di corrente per back-up 24 ore	Senza comunicare GSM LAN – spento: 21 mA	Senza comunicare GSM LAN – spento: 160 mA LAN – ON: 125 mA	Senza comunicare GSM LAN – spento: 535 mA LAN – ON: 499 mA
Consumo continuo massimo di corrente per back-up 24 ore	Con comunicare GSM LAN – spento: 17 mA	Con comunicare GSM LAN – spento: 128 mA LAN – accesso: 110 mA	Con comunicare GSM LAN – spento: 530 mA LAN – accesso: 494 mA
Numero di dispositivi massimo	50	50	230
Comunicatore LAN	Interfaccia Ethernet, 10/100BASE	Interfaccia Ethernet, 10/100BASE	Interfaccia Ethernet, 10/100BASE
Dimensioni	268 x 225 x 83 mm	357 x 297 x 105 mm	357 x 297 x 105 mm
Peso con/senza AKU	1844 G/970 G	3755 G/1665 G	7027 G/1809 G

PARAMETRO	JA-103K	JA-103K-7 Ah	JA-107K
Reazione a inserimento codice non valido	Allarme dopo 10 inserimenti di codici errati		
Memoria eventi	Circa 7 milioni di ultimi eventi, compresa data e orario		
Unità alimentazione	Tipo A (secondo EN 50131-6) Nota T 031: In caso di blackout di rete, il sistema è provvisto di back-up 24 ore e allo stesso tempo viene anche inviato un report all'ARC.		
Classificazione	Livello di sicurezza 2 / Classe ambiente II (secondo EN 50131-1)		
Ambiente operativo	Interno generale		
Range di temperatura d'esercizio	da -10 °C a +40 °C		
Umidità d'esercizio media	75 % RH, senza condensa		
Conforme a	EN 50131-1 ed. 2+A1+A2, EN 50131-3, EN 50131-5-3+A1, EN 50131-6 ed. 2+A1, EN 50131-10, EN 50136-1, EN 50136-2, EN IEC 63000		
Frequenza operativa radio (con modulo JA-11XR)	868.1 MHz, protocollo JABLOTRON		
Emissioni radio	ETSI EN 300 220-1,-2 (module R), ETSI EN 301 419-1, ETSI EN 301 511 (GSM)		
EMC	EN 50130-4 ed. 2+A1, EN 55032 ed. 2, ETSI EN 301 489-7		
Conformità in termini di sicurezza	EN IEC 62368-1		
Condizioni operative	ERC REC 70-03		
Organismo di certificazione	Trezor Test s.r.o. (no. 3025)		
Identificazione chiamante (CLIP)	ETSI EN 300 089		

**Nota:** I parametri possono differire se si utilizza un altro tipo di pannello di controllo.



JABLOTRON a.s. con la presente è a dichiarare che le centrali JA-103K, JA-103K-7Ah a JA-107K sono conformi alle rispettive norme comunitarie armonizzate: Direttive n.: 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, se impiegato secondo le istruzioni. Per l'originale della valutazione della conformità si rimanda a [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) – sezione Download.

**Nota:** Il corretto smaltimento del presente prodotto aiuta a salvaguardare preziose risorse e a prevenire potenziali effetti avversi a danno della salute umana e dell'ambiente che potrebbero, al contrario, venire a verificarsi in caso di trattamento inadeguato dei rifiuti. Si prega di restituire il prodotto al rivenditore o di contattare le locali autorità per ulteriori informazioni sul punto di raccolta più vicino.

**UKCA**



[www.jablotron.com](http://www.jablotron.com)

**M-ITJA100\*-USER**